ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5905
Second class mail No 0360
毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗（前払） 年十四弗
カナダ・トロント市
ニューカナディアン

カナダ人の好みは 男ボスの方がよい

世論調査

○…カナダ世論調査がまとめた「男のボスか女のボス」…うと気にしな」という意見が四七・五%とジャンプ

…であるべきだとする考え方がめっきり変ってきている

○…年齢別にみると、男ボスの方がよいと答えたのは五十七才以上が四四%でいちばん多く、三〇一四九才…

病気を確認

〔カイロ〕當地を今週来訪したグムイコ・ソ連外相は出迎えたサダツ大統領から、わがよき友、プレジネフ氏はいかが…

…丸」「君が代」論争が再燃しよう。

上海など三カ所 總領事館を新設

〔東京時事〕日本政府は上…

Japanese Movie Company Scraps Footage Derogatory To A-bomb Victims

TOKYO. — A Japanese movie company has agreed to cut footage of "The Great Prophecy of Nostradamus" which shows victims of nuclear fallout become grotesque and devour people, a spokesman for Toho Co. said recently.

The decision followed protest by victims of the Hiroshima and Nagasaki atomic bombing who claimed the scenes would reinforce prejudice against radiation sickness sufferers.

The bomb victims protested two scenes of the science fiction film which they claimed depict people exposed to nuclear radiation as "monsters".

They were opposed to a scene showing New Guinea natives becoming cannibals because of radiation and the film's last scene where sub-human babies are born — deformed apparently by nuclear fallout.

The story of the film is based on the 16th century prediction by French astrologer Nostradamus that mankind would be destroyed in the Year 1999. The Toho version uses nuclear war as the cause for the holocaust.

Members of the Osaka atomic bomb victims council asked for a ban in western Japan and also demanded that the film issue an apology through newspaper advertisements.

But Kazuya Uchida, Toho publicity director, said a decision on a public apology had not been decided yet.

The two Osaka groups began their protest in November and held three negotiation sessions with the Toho Co. before the firm agreed to cut the offensive footage. The deletions amount to one minute and 45 seconds of the feature length film.

Uchida said the film was first released this summer and that screenings in large Japanese cities has already ended. He said the expurgated version will be shown from now on in small towns and on television in the future.

Victims of the two atomic bombs dropped by American B29 superfortresses near the end of World War II still suffer

Con. On P. 3

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIX — 11 TUESDAY, FEBRUARY 11, 1975 Toronto, Ont.

Part I

The First Japanese To Discover America

(EDITOR'S NOTE: This is the strange, true story of a man who twice changed worlds, and, in doing so, had his effect upon the history of Japan's relations with the West. Just before the Meiji Restoration, Japan's subjects were neither permitted to leave the country, nor re-enter once they'd left — on pain of death. The once-simple fisherman known as Manjiro did both, and eventually helped bring Japan into the modern world.)

* * *

I

SHIPWRECK

The wind was rising, and darkness was closing in. It was cold this early January of 1841 off the southern coast of Shikoku, but the sea bass were running, and the five men in the open, 7-meter (24½-foot) boat were out to bring them in.

The leader of the group was Fudenojo, 38. The others — Toraemon, 27; Jusuke, 25; Goemon, 16; and Manjiro, 15 — thought it a privilege to be working with this experienced and skillful fisherman.

Young Manjiro was especially excited to be aboard the small craft. It made him feel more grown up to be accepted into this group, and, as chief provider for his fatherless family, he now had an opportunity to bring in some sorely needed food.

Responsibility had fallen on Manjiro after his father died because his elder brother was less vigorous. At 15, Manjiro was already as strong as a grown man and generally acknowledged to be rather quick-minded. He was taller than most boys his age, had a frank, open face, and eyes ever-lively with curiosity. He had been taken along on the fishing trip this time as a "hooker," with the job of unhooking the fish as the others caught them.

The first two days at sea had been disappointing, and the five men from the village of Nakanohama, staying in sight of the shore, had not caught enough fish to make the trip worthwhile. On the third day, however, they'd encountered schools of mackerel and sea bream and made a plentiful catch. Now the third day was coming to a close, the sky was darkening, and the wind was ruffling the water with choppy waves. It was time to head for shore.

That was when their troubles began, and troubles at sea have a way of piling up on one another. First, the peg of their sculling oar broke. They secured it with a straw rope. Then the oar itself broke, the blade sweeping away into the sea. The boat was now out of control, and the wind was beginning to shriek, and the waves loomed like small mountains.

The five men huddled together to keep warm during the long night as their tiny boat bobbed and swirled on the angry waters. At daylight, they could still see the shore, but they noticed that they had drifted far to the east. They continued to drift all that day, and the next, hoping to attract the attention of another vessel that might rescue them. None came in sight. Under the Tokugawa Shogunate, vessels that might take even a long, coastal voyage were limited in number and usually belonged to the daimyo (lords).

On the morning of their sixth day at sea they were thankful that the waves had subsided somewhat, but, looking at the water, they saw that it had changed color. Its darker blue meant that they were in the Kuro Shio (Black Current). This river in the sea, which resembles the Gulf Stream off the east coast of America, sweeps up toward Japan from the south, near Honshu, and eventually turns

(Cont. on P. 2)

"Four" Equals Death

HIKARI. — In Japan, the number "four" is unpopular because it is pronounced the same as the word "death". And in the Hikari City Assembly, of the seven members who died in the last seven years, five had seat numbers with "four" in them.

The Assembly recently held a Shinto religion purification ceremony to ban the use of "four" in seat numbers.

Communist members, however, opposed the purification rite. They said it was unfair to pick on special religion for the occasion.

Harder For US. Entertainers

TOKYO. — The Justice Ministry is going to take stricter measures against the entry of foreign entertainers into Japan, an official said recently.

The move follows complaints from local entertainers who claim their opportunities for jobs are "being affected by an influx of foreigners. Fields involved music and show business, television and advertising."

There are about 300 foreign entertainers regularly in Japan. Many of them extend their visas for a maximum period of six months.

Then they leave for a few weeks, get new visas in nearby countries and return to their "regular" working place.

What troubles the authorities more is attractive foreign girls working for bars, cabarets and sometimes involved in prostitution. They, or those who invite them, often apply for visas as "entertainers."

The ministry will restrict entry by asking applicants to submit certificates from entertainers, unions in their countries and contracts with Japanese employers.

Foreign entertainers are popular among Japanese audiences and often appear on television programs and in theatres.

Health Dept. Reports 6 Models Of Japanese T.V. Hazardous

OTTAWA. — Six models of Panasonic color television sets are potentially hazardous if a critical component fails, the Health Department advised recently.

The department said models CT-201C, CT-324C, CT-398CA, CT-701C, CT-702C, and CT-924C can emit excessive levels of X-rays through the front of the picture tube and screen.

Some can continue to provide an acceptable picture when the component fails and the health hazards exists. In other sets, picture quality deteriorates or the picture disappears completely.

The health protection branch carried out tests on Panasonic color sets sold in Canada after United States authorities found the danger in sets sold there. Sets sold in the U.S. have the same model numbers without the final C.

The Health Department said other Panasonic color sets do not pose the potential danger.

Owners of the models named were advised to unplug their set immediately if picture quality deteriorates or disappears. The set should not be used again until it is repaired.

The department said the Panasonic distributor, Matsushita Electric of Canada Ltd. of Rexdale, has been informed of the findings. Set owners with questions should contact the dealer from whom the set was purchased.

The department also issued a reminder that "it is a good practice to avoid sitting closer than six feet from any color television set in operation."

Have Little Faith In Jpnz. Politicians

TOKYO. — Only a fraction of the Japanese people believe politicians are doing satisfactory work, but this does not mean most of the people are apathetic to politics.

This is the message from an opinion poll conducted by the Clean Election League, a private civic organization, after the House of Councillors election in July.

The survey covered 3,000 men and women over 19 years of age across the nation.

The survey revealed that only 16 per cent of the people were satisfied with the way the Dietmen were carrying out their business.

On the other hand, as many as 67 per cent of the people recognized "serious significance" of the general elections.

The people consider the elections as a means of defending their own life and win the fight against inflation.

At the same time, the poll recognized a growing stratum among the people eager to positively support political parties as a cornerstone of democracy.

This meant a decrease in the number of people who express open indifference to or disenchantment with politics or political parties.

Only 22 per cent classified the Upper House election as clean. Twenty-nine per cent people so characterized the previous Upper House election in July 1971).

On the contrary, as much as 46 per cent did not believe the election campaigns were clean, an increase of 15 per cent.

Of a majority (67 per cent) of the people who attached great significance to the elections, 45 per cent cited its significance as a means of protecting their own life in the fight against inflation.

A total of 14 per cent found the significance in renovation of the politics. There were only 6 per cent who valued their determination to protect the democracy, a pet theme among supporters of the Liberal Democratic Party.

Cont. on Page 2

First

(Cont. from Page One)

seaward, headed for the Aleutians. Its speed varies, but can reach as high as four knots. This was a lot faster than the speed they could coax out of their little fishing boat, even when they had a sculling oar. With great dismay, the five fishermen watched the shore fall away until it was out of sight.

Now they were on the open sea, and still drifting. Their food supply was running low. On January 13, their eighth day at sea, they saw a cluster of clouds on the horizon ahead. This, and several birds in sight, meant that they were approaching an island. Another day passed before they could see this island clearly. There were rocks and booming surf along its shore. There was only one chance of survival: to let the boat crash into the rocks, leap overboard, and swim for the island.

They plunged into the icy water as the boat overturned. Twenty-five-year-old Jusuke injured his leg, and the others were bruised and scratched, but all gained the shore where they fell, exhausted.

The uninhabited island to which they'd drifted was rocky Torishima, about 2 kilometers (1.25 miles) in diameter — a mere bump of volcanic rock in the sea. But they did find an overhang that provided shelter, and, after they had rested, some roots and tiny fruit that proved to be edible.

There were numerous albatross on the island, so tame that at first they all but alighted on the men's shoulders. After they killed one for food the birds became more wary, but Manjiro was rather skillful in knocking them down with stones. The meat was tough and sparse, but it was food. They also found some albatross eggs.

The days began to pass, and they kept a sharp lookout for passing boats — their only hope of getting off the island. They discovered an old well with a small quantity of brackish water in it. This was not very tasty, but again, it kept them alive.

And then the weeks began to pass. Their days were filled with the search for food but they had long stretches of time in which to reflect on their predicament. Manjiro suspected they might all die. He was frightened for himself, of course, but he also thought of his mother and his brothers. He had become their main source of support, after all.

Jusuke, whose leg had been injured when the swirling surf had tossed them all ashore, had apparently suffered some kind of infection; as the weeks passed he became weaker and often delirious. To add to their troubles — if only symbolically — a severe earthquake shook the island toward the end of April.

Manjiro, the youngest, seemed to be surviving best, and he did most of the searching for food. Roots, shellfish, seagull — not a very robust diet, but it kept them alive.

One day in June, Manjiro, foraging along the shore, happened to glance seaward. There was a speck on the horizon. Before long he saw that it was a ship. With intense excitement he notified the others. Presently, the ship neared the island and small boats were lowered from it. Manjiro tied his ragged Kimono — his mother had made it for him — to a piece of driftwood and waved it frantically.

The small boats began to come toward the island.

* * *

The whaling ship, John Howland, commanded by Capt W. H. Whitfield had sailed from the port of Fairhaven, Mass., in 1839. She was a three-master of 379 tons, with a crew of 34 men. After whaling in various parts of the Pacific Ocean, Capt. Whitfield had brought her to the waters near Japan where he hoped to pick up some fresh provisions before heading back to the Sandwich Islands (today's Hawaiian Islands), then home to Massachusetts. This day they had come across a tiny island some distance south of Japan, and, hoping they might find turtles or other fare, the crew had lowered boats.

Manjiro and his companions were startled at the appearance of the strangers. Most had beards of different length and colors; two had black skins. None of the Japanese fishermen had ever seen foreigners before — except for a few Dutchmen on a trading post near Nagasaki foreigners hadn't been allowed in Japan for two centuries — but they'd heard tales of "foreign barbarians," and how fierce and cruel they were. Yet these foreigners smiled when they saw the castaways.

The fishermen were brought aboard the whaler, and given food and new clothing. The crewmen of the ship seemed most curious about them; staring at them, grinning, sometimes touching them — but at least they appeared to mean no harm.

The rescue from the island is recorded in Capt. Whitfield's logbook:

Sunday, June 27, 1841

This day light winds from the S.E. Isle in sight 1 p.m. Sent in two boats to see if there was any turtle, found 5 poor distressed people on the isle, took them off, but could not understand anything from them more than they were hungry. Made the latitude of the isle 30 deg. 31 m. N.

Young Manjiro was too relieved to have been rescued and too exhausted to worry much about what was going to happen next. Vaguely, he supposed that he would somehow be returned to one of Japan's main island and eventually make his way home. If he had thought this out a little more deeply, however, he would have realized that no foreign ships were permitted to land in Japan, and that even shipwrecked foreign sailors were imprisoned or put to death when they were found. What was more, if any Japanese subjects left the country and then tried to return, they were also likely to be put to death.

(To Be Continued)

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

The Broken Commandment

THE BROKEN COMMANDMENT, by Shimazaki Toson, tr. by Kenneth Strong. Univ. of Tokyo Press, 249 pp., $12. Distributed by International Scholarly Book Services, Inc., Portland, Ore. (Tr. in the UNESCO Collection of Representative Works.)

* * *

The dust jacket says that "The Broken Commandment" (Hakai) is "one of two or three important novels that pioneered serious modern fiction in Japan". Many critics concur.

The reputation of Toson, the pen name by which he is called in Japan, has preceded through favorable ceriticism and through film versions of his novels. Some Americans may know the story of "The Broken Commandment" through the movie produced by Daiei and starring Raizo Ichikawa. NHK radio and the magazine Kinema Jumpo chose this film, bearing English title "The Outcasts", as the best movie of 1962.

Consequently, this excellent translation of Toson's first novel is particularly welcome.

Published in 1906, the novel concerns the problem of the protagonist, Ushimatsu Segawa: whether to observe or break the commandment of his father to keep secret the family membership in a pariah caste known, in the novel, by the provincialism eta, a term meaning "very filthy".

The eta caste appears to have evolved in response to a combination of Shinto and Buddhist prejudice against occupations considered ritually polluting. Prejudice fixed on those engaged in such occupations: midwives, funeral attendants and tomb guards, executioners, butchers and tanners. Forbidden to outmarry, eta were restricted to their traditional occupations, shunned and segregated.

Keeping the paternal commandment, Segawa, 23, has become a primary school teacher. A wealthy man, exposed as an eta, had just been evicted from an inn where Segawa had lodged, making him more self-conscious. On the other hand, his self-justification for concealing his eta identity has been shaken after reading the polemics of Inoko, an educated eta who publicizes the eta plight, seeking emancipation not only for himself but for all eta.

Embarrassed by the incident at the inn, Segawa flees to a temple. Here become apparent the threads of the story that, in the hands of a craftsman, might have been woven into a well-organized plot.

Indeed, he stumbles at the very start; though the decision on whether to break the commandment should have been withheld until the crisis, near the end of the story, Toson has revealed it in the title, seriously weakening the suspense.

The story has a happy ending, but this denouement springs neither from the character of Segawa nor from the preceding events. Western readers will find the conclusion unsatisfactory.

Despite such structural flaws, the novel shows considerable psychological insight. A particularly memorable scene has the petty, vindictive Katsuno torturing Segawa with hints that the eta identity of the latter has become known.

Shimazaki is the surname of the author. He wrote the book in circumstances of extreme want, published it with borrowed money and peddled it, on a pushcart, to the booksellers. It became an instant success and has been in print, in Japanese, ever since.

Politicians

(Cont. from Page One)

Asked what policy was the key in determining their votes, most cited inflation, followed by welfare, education, pollution, and agriculture in that order. The national defense and the security treaty with the U.S. which were the dominant issues in the 1960s were pushed into the background seats.

Asked what influenced them more — political parties or personalities of candidates — while casting their votes, 46 per cent said political parties; 35 per cent preferred the personalities of candidates and 15 per cent were undecided.

A total of 21 per cent said they had no allegiance to any political party, as compared with 25 per cent in the previous elections.

MOVIE. . .

(Cont. from Page One)

from radiation related diseases like hepatitus, skin cancer and leukemia. More than 100,000 died in the 1945 bombings and more still die each year due to the after effects of nuclear fallout.

Atomic bomb victims claim they are discriminated against in marriage and in leading jobs. The offspring of the victims are also said to be subject to discrimination.

JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
PRESENTS
SAKURA-KAI DANCE
(February 15, 1975)
Curly Posen & Orchestra
$5.00 PER PERSON "DOOR PRIZES" 8:30 p.m. — 1:00 a.m.
FREE COFFEE & SANDWICHES & BAR FACILITIES
123 Wynford Dr. (Eglinton & Don Valley Pkwy)
Don Mills, Ontario
PHONE JEAN FUJIMOTO FOR TICKETS 267-5007

The New Canadian
A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail No. D-0868
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$9.00 for Six Months
$14.00 for a Year
479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

EXPERIENCED sewing machine operators wanted for sewing blouses at home or in factory. Call Mary 368-4588 (Toronto).

Room Wanted

BUSINESSMAN wishes furnished room near TTC. Phone 921-8852 or Box 5535, Station 'A', Toronto.

Room For Rent

ROOM for rent. Keele & Finch area. $25.00 a week. Please call 661-0921 (Toronto).

Y. Glen Katsuyama
BARRISTER & SOLICITOR
37 MAIN ST. N.
MARKHAM, ONTARIO
PHONE (416) 294-5230
Residence 294-5950

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

$1000 WEEKLY DRAW
FEB. 5th. WINNER
HAGINO COMPANY
TORONTO, ONT.
NO. 914
* * *
FEB. 15th. 1975
SAKURA-KAI DANCE
FEB. 16, 8 P.M.
OSHAWA SYMPHONY
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

he New Canadian
member of Ethnic Press
Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0366
BLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$9.00 for Six Months
$14.00 for a Year
79 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
866-5005

LASSIFIED

Help Wanted

ERIENCED sewing machi- ators wanted for sewing bl- at home or in factory. Ca- 363-4588 (Toronto).

Room Wanted

INESSMAN wishes furnish- oom near TTC. Phone 921- or Box 5535, Station 'A' nto.

Room For Rent

M for rent. Keele & Finch $25.00 a week. Pleas- 661-0921 (Toronto).

. Glen Katsuyama
RRISTER & SOLICITOR
37 MAIN ST. N.
MARKHAM, ONTARIO
PHONE (416) 294-5230
Residence 294-5950

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

$1000 WEEKLY DRAW
FEB. 5th. WINNER
HAGINO COMPANY
TORONTO, ONT.
NO. 914
• • •
FEB. 15th, 1975
SAKURA-KAI DANCE
FEB. 16, 8 P.M.
OSHAWA SYMPHONY
JAPANESE CANADIAN
CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS. ONT.

Dates And Doings

Forty Nat. Film Board Movies Available To JC's

WINNIPEG, Man. — The Winnipeg National Film Board Multicultural Film Pragramme has made available to the public, over 40 films which are in Japanese. These films may be borrowed free of charge from the Winnipeg NFB Office, 674 St. James Street, Winnipeg, Manitoba, R3G 3J5. For further information or for the list of films available, please contact the NFB office.

• • •

Man. JCCA Annual Dance & Queen On March 8th

WINNIPEG, Manitoba, — The Annual Spring Dance & Queen Contest, sponsored by the Man. JCCA, will be held on Saturday, March 8th, 1975 at 8 p.m. at the A.N.A.F. Hall, 279 Garry Street in Winnipeg. Tickets are available from all Executive Members of the Man. JCCA. Cost is $3.75 a person.

Everyone is cordially invited to attend.

A reminder to all clubs to enter a candidate for the "MISS MJCCA" event. Candidate should be 16 — 21 years of age. Send name with sponsoring club to:

Harry Tonegai 15 Roselawn Bay, Winnipeg, Manitoba, R2G 1W5 or phone 668-4934. — Man. JCCA

Quadruplets Born In Fair Condition

TOKYO. — A 32-year old woman gave birth to quadruplets recently at a hospital in Shizuoka, south of here, doctors reported.

Medical officials said the four, weighing from 4.7 to five pounds, were placed in incubators after six doctors delivered them in a Caesarean section operation.

They said the mother, Mrs. Sachiko Tani, was in fair condition.

"It's very rare case that all four grow up. But each of our quadruplets is big enough, and I hope we can bring them up," said Dr. Masayoshi Shimada of the National Tosei Hospital.

"I wish one of them were a girl," Mrs. Tani was quoted as saying shortly before falling asleep after the operation. They were all boys.

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-8124, Mr. H. Yoshida 461-1686.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
FEBRUARY 16, 1975
10:30 A.M. Sunday School
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Japanese Service
Lady Kujo Memorial
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204. Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

Paramount
GIFT
SHOP
733 Danforth Ave.,
Toronto
Phone Store 463-2426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

TOM'S
TELEVISION
& RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1582
Between Eglinton & Lawrence
Ave. East,
Repairs To All Makes

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $.............................. for which
0 Renew my subscription.
0 Enter my new subscription for .... year/months

$9.00 for 6 Months $14.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS) ____________

ADDRESS ____________

CITY ____________ PROV. ____________

POSTAL CODE ____________

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 261-5194
Scarborough, Ontario

Buy & Sell Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robert Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 Res. 261-2581

SUZUKI
VIOLIN
Beginners' Course
FOR INFORMATION CALL
252-1955 621-7232 Toronto
356-5758 Niagara Falls

JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
PRESENTS
THE OSHAWA SYMPHONY
ORCHESTRA
Roy V. Cox, Conductor
GUEST ARTIST: MARTHA TAKATA
TRADITIONAL JAPANESE MUSIC ON KOTO
WORKS BY VERDI, HOLST & BEETHOVEN
SUNDAY, FEBRUARY 16 8:00 P.M.
Admission: $4.00 Adult, $2.00 Student
Tickets available at the Centre now or
at the door evening of performance
123 Wynford Dr. (Eglinton & Don Valley Pkwy)
Don Mills, Ontario
429-0676

BOOKS OF INTEREST TO
JAPANESE CANADIANS
THE JAPANESE AND THE JEWS
BY ISAIAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED
A CHOICE OF DREAMS
By JOY KOGAWA
$3.00 POSTAGE INCLUDED
"EXODUS OF JAPANESE"
By Janice Paton
A Pictorial narrative of The Japanese Canadian Evacuation during World War II.
$2.00 postage included
STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
'Over 60 favorite recipes'
$1.65 postage included
THE NEW CANADIAN PUBLISHER
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Custom Picture
Framing
NISHIMURA
PICTURE FRAMES
1279 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-4077

SUITS FOR MEN
C. NOMURA
"Will call on you"
Made To Measure
Phone 694-9553
(Within Toronto)

Buy and Sell Your Home
Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-5184

DANFORTH
SPORTING GOODS
SKATES, HOCKEY
EQUIPMENT
SKATES SHARPENED
1202 Danforth Ave.
At Greenwood.
George Fukuzaka
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna
OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits
& Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

COUNTER
INFLATION
BY PLANNED
MONEY
MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE
OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO
PHONE 962-1460

水無月句会一月題（新年雑詠）

渡辺屯行 選

鮮やかにはねし歌留多の灯に舞ひぬ　森 明星
生の身に合掌こもる初詣　宮澤 波冷
今起ゆるやを無心に時刻む　中島 九十
温まる心賀状の人の顔　北川山茶花
初髪で居るも一日や厨妻　黒川 愛香
春着着て鏡に立てば老は老　森下 南々美
晴着に和服姿の裾さばき　北村 幸世
老齢の欠礼ふえて新を賀　三輪 志津
恍惚と見とれる賀状の墨の跡　卜杉 寿恵
卯の春や亦巡り来て我古りぬ　北川 野々花
美しく老いたしと思ふ初鏡　野澤 箕澄
旬ひつゝ膨らむ餅や今朝の春　小財 新汁浪
新らしき櫛を白髪に初鏡　伊藤 湖舟
初日踏むすこやかなる我の脚　選者

美勇登俳句会新應募俳句選集

「秋季雑詠」　青木天浪 選

（天）朝霜で打つ柏手や大気澄む　林 半月
（地）満月下夜学より詩吟かな　稲田 清
（人）ブレザーの清流照らす星月夜　森田 清
中秋や明月を仰ぎ賦す　田端 鈍舟
秋深みゆく香を茸和　藤本 春野
音無く一葉々々落葉散　篠田 安楽
秋時雨襟元冷ゆ還暦　田端 鈍舟
小春日の温さに静びて眠気さす　北小野 乃花
友の旬に心惹ひぬ秋の暮　北川 笑川
萩芒カナダに揃ふ秋華展　立石 嘉江
仰ぐ程心静けし秋の月　的場 たえ
晩秋や一輪薫る菊花　都 美恵
健やかに六十路迎へし春の秋　濱出 黒兎
秋夕障子に映ゆる笹影　河合 釉寿
漁り了え舞る船路や秋の森　田中河童子
美く一や紅葉寫す池の水　藤本 春野
いづこより飛びて来しけん秋の雁　河合 鶴寿
秋和的より矢射る数　丸野 桃月
秋晴れや南へ急ぐ渡り鳥　選者

いま新しい包装で
サロンパス薬剤入
プラスターはうづ
きや痛みを解
消いたします

筋肉の痛みやうづきをすっきり取り除いてくれますサロンパスの薬剤入りプラスター。ただいま、新しく薄手で使い易い包装になりました。プラスターは、いつまでも、その冷療力を維持するためアルミニユームのフォイルで密封されています。とても快適な気分をとりもどしてくれます。白と緑と青色の包みに入った正銘のサロンパスを。

Hisamitsu Pharmaceutical Co., Inc.

…は、以前のアドレスをも書いておいて下さるようにおねがい申します
ニューカナディアン

浅田醫師

カイロプラクター　電話で予約して下さい。（オフィス）六五一—八〇六〇（宅）六二一—一九八九
728A St. Clair Ave W. 1½ block W. of Christie)

●日本行旅行 販賣代理
ピーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●保険—火災、自動車、病傷、海上、漁船
内田商會
晩市西パーン街三二九
電話六八四—二七四七

CANADA'S FINEST
DINING ROOM · NITE CLUB
ORIENTAL PALACE
辨當注文
三弗　四弗・六弗
◇どんぶり物　二弗五〇仙から五弗まで　◇定食　五弗から六弗まで　◇なべ焼き　四弗五十仙から六弗まで　◇さしみ　及び　てんぷら　四弗から七弗まで　◇韓国料理　三弗から六弗まで各種
◇酒類は正午から午後八時まで　ビール七十仙　ウイスキー　弗でサービスいたします。
ORIENTAL PALACE
529 Bloor St.W,Toronto,Canada
Tel.533-3545-6

＝訪日観光團＝

出發	歸國
三月十二日	四月十八日
同 二十八日	同
四月三日	五月十六日
四月五日	四月二十九日

◎日本よりの呼寄せ観光團

三月二十一日	四月五日
七月二十五日	八月三十日

タイムス スクエア 旅行センター
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 273-[illegible]

清水インダストリー
（清水俊雄）

Wholesale;
1235 East Georgeia St.
Vancouver, B.C.
Phone 253-4336
253-4337

Store;
356 Powell St.,
Vancouver, B.C.
Phone 685-9413
685-1129

◉特約
ヤマサ醤油
寶みりん　東鳩ノアーキー
ナショナル電氣釜　ハナマルキ味噌
サツポロ一番　ジャパンローズ米
サロンパス　丸情あられ各種
ジミー・フオーチユンクッキー　カルビス
ジミー・チヤーメン乾うどん
◎料理屋さん徳用業務用品
ヤマサ醤油一斗カン　酢大びん
東丸淡口醤油一斗カン
寶みりん大びん　しらたき大カン
天ぷら粉二十二斤　たけのこ大カン
赤白味噌四十四斤　竹 木割ばし
冷凍、いか、まぐろ、さば、はまち
◎食料品、冷凍品、雑貨、雑誌の卸しのお問合わせ、ご注文はコレクトコールでお申越しください。

花 ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HIGHLAND FLOWERS
640 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU9-4654

ハリ及び灸醫
許 復 孝
（鬼塚將雄士すいせん）
336 Spadina Ave. Toronto
Tel. 868-1320, 868-[illegible]
香港中醫師[illegible]
会会公立中醫學院々長
□美國貫樹鍼治學院敎授
療學博士

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鐵板焼き
その他日本食
營業時間—月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一—四〇〇〇

天氣晴朗なれど（九四）

佐藤愛子

朝子が伊藤久子の意見を聞こうと思い立った理由は何といっても彼女が同年配であるということにある。戦前から戦争中にかけての教育を受けた者が、現代若者の理解者たり得るというその驚くべき（と朝子には思われる）事實のよって來るところを知りたい。出来れば伊藤久子によって古い殻を捨てて新しい視野を開きたい。春生や貴子を正常な人間と見なしていいのか、怪物化しつつある人間として注意した方がいいのか、それさえ朝子にはわからないのである。

伊藤久子の住んでいるマンションは、神社の境内を表から裏へ抜けたところにある四階建ての殺風景な建物である。朝子はエレベーターを使わずに三階へ上った。階段を上ったところのとっかかりの部屋が三〇三號室だ。伊藤久子はそこに住んでいた。

朝子がブザーを押すと、聲もなくいきなりカタリとのぞき窓が開いた。切れ長の大きなアイシャドウの目が現れ、にこりともせずに大きくうなずくと、扉は引っ込んで、ガチャリと重い扉が開いた。何やら十七世紀の牢獄を思わせる重々しい雰囲気だ。

「青木朝子さんですね？」

扉を開けた女性はセメント袋のようなブラウスとも上衣ともつかぬものを着て、足にぴったりくっついているズボンともモモヒキともつかぬものをはき、あさ縄を腰に巻いてその端を長く垂らしている。彼女はどうやら牢獄的雰囲気を愛する物らしい。その衣裳もまたその世紀の囚われ人を思わせるのである。

「伊藤先生、いらっしゃいますか。今朝ほどはお電話で勝手なお願いを申し上げまして……」

といいかけるのを皆まで聞かず、

「入って座って下さい」

と男のように力強い聲で一言、先に立って奥のいすに座った。

「春生君のお母さん？」

脚を組んで煙草に火をつけながら、いきなりいった。

「春生君とは二年ばかり会いましたがね。素晴しい青年ね。レースのように繊細でタイルのように冷たくて男性的だわ」

「はあ、實は今日お伺いたしましたのは、その春生のことでご意見を伺わせていただきたいと思いまして……」

「春生くんのことって？どういうことですか」

「はい、それが何からお話ししましたらよろしいやら……このごろ、私は頭がゴタゴタいたしまして……みんな、女の格好をしてスクールに出たり……それに先生、春生は苦勞してやっと入學出来た大學を親に相談せずに勝手にやめてしまいまして、その前はアルバイトにホストクラブのホストをやっておりましたが、それをやめて今度は美容師になるんだといって美容師學校へ行きはじめました」

「ふん、ふん、なるほど」

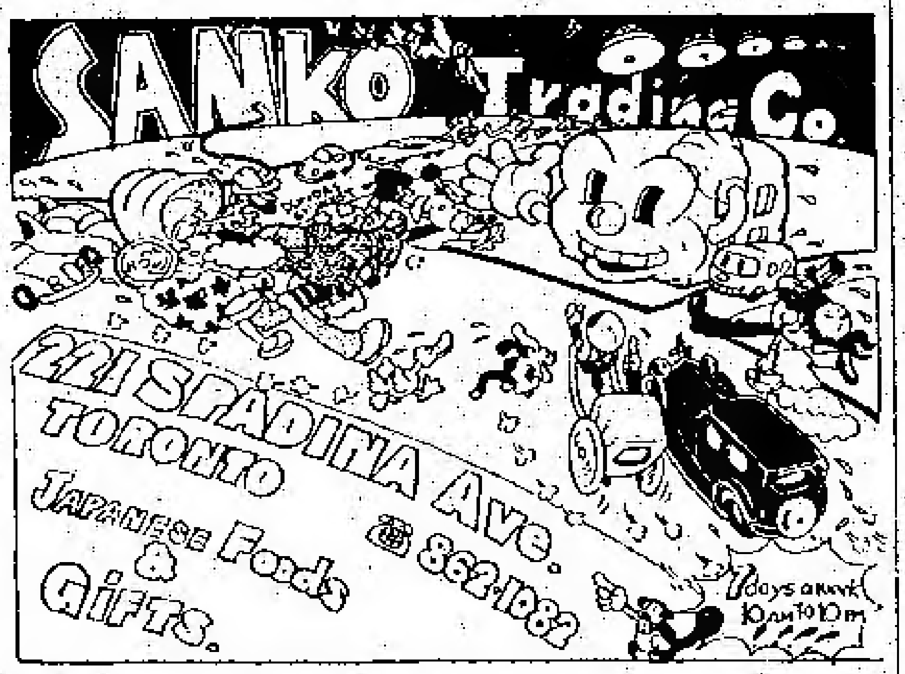
伊藤女史はモモヒキ様ズボンの脚を組み、微かに貧乏ゆすりをしながら煙草の煙を吐き出した。その足の先は素足で、みごとな黒ずんだ座りダコが出来ているのが、何といっても隠しようもない年代を現しているのである。

「私、そんなこんなでもう、どうしていいかわからなくなりますうちに、今度はまたうす気味の悪い中年の男の人が、春生にまとわりはじめまして……先生、立派な紳士が、春生に向って、"どうして、どうして、そんなに冷めたいの"などといって泣くんでございますよ……」

「ふん、なるほど」

伊藤女史は座りダコの足を組み直し、厳かように重々しくいった。

「つまりホモですね。正確にはホモ・セクシャル、つまりホモとはラテン語で同という意味です。同性の性愛にふける者をホモ・セクシャルといいますが、正確には男性同志をペデラスティといいます。」



季節 贈答品に——
ピーシー産の鹽ザケ　干し數の子をどうぞ

小運送
御用命に應じます
△トロント△ミシサガ△オークビル△バーリントン△ハミルトン△セントカザリンス各地での引越 其他何でも次の電話何れへでも仰せつけ下さい　齋藤
PHONE (1) 562-5908
PHONE 255-7651
PHONE 759-3808

月刊雑誌 人間医學
◎あなたの健康を守る
一年分の予約購読料七弗 継続申込みとも前金で御申し込み下さい（ニューカナデアン 梅月）

アール エリオット葬儀社
トロント市ではサービスで知られています。
ドーバコート街七一五（ブロア街の直ぐ南）
Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd., Toronto
Phone LE. 2-3301

トロント佛教會
◎二月十六日（日）
午前十時半 日曜學校
午前十一時 讃ノ禮拝
午後二時 九条武子夫人追悼・法要
Toronto Buddhist Church, 918 Bathurst Street
電話 五三四-四二〇二

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
◎二月十六日（日）午前十一時半 レント第一礼拝
説教「真の断食」 岩井啓教師
◇尚英語禮拝（二世教師眞次クン牧師當番）および日曜學校同時刻に階下禮拝堂で行なわれます。

聖アンドリュー 聖公會
TEL 654-5657
◎二月十六日（日）午前十一時半大齋始日 聖餐式
説教「悔改めの回心」 ケン・バックレー
◎長會學校 午前十一時半
礼拝後 新年親睦会

日系セブンスデー アドベンチスト教会
□安息日學校（土）午前九時半
□安息日禮拝（土）午前十一時
牧師 阿部廣英
19 Mortimer Avenue Toronto 6, Ontario
四九一-一六七四〇

トロント 日蓮佛教會
毎月第一日曜・午後二時
バジロー街五
電話四六一-八二六三
5 Badgerow Ave. Toronto, 252, Ont.
Phone 463-8263

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

トロント大理教祭日
毎月第一日曜日午後二時から催します。一般・お方のご参拝を歓迎致します。
カナダ教会 会長 大倉トミ
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L6
Phone 247-9791

屋根修理一切
住宅のルーフィング、シングルやり替え、トイやり替え、トタン仕事、ご用命に應じます。アルミ及びスチール・サイディング・ディラー。（オ州内セカバー）
（カナダ屋根事業会々員）
オールウエー ルーフイング会社（二世経營）
Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3274
Phone 293-4689

辯護士 大家一夫
（クインズ・カウンシル）
トロント市カールトン街二 ルーム一八〇号
電話 三六六-六三八八
自宅 二九三-四二八一

辯護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 トロント市ユニバーシティ街四二五 六一五号室
電話 三六三-五〇〇二
自宅 四九三-二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鐵板焼き
その他日本食
營業時間 月曜から土曜まで 午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一-四〇〇〇

パラマウント ギフト・ショップ
○日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話店 四六三-三四二六
家 四六九-〇二九三

おいしい中華料理
ていねいなサービスで召し上って下さい
（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
電話 三六八-二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY, 131-A Dundas Street West, Toronto Phone 368-2475

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
Toronto, Ont.

日本料理 みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四-一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三-九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

一年かかり泳ぎつく

＝日本がタッグしたサモン＝

【晩市】最近着のビーシー・サモン漁夫労組機関紙によると、日本の水産調査船りアツ丸第二号が、アリューシアン沖でちょうど一年前、サカイ・サモン十尾にデータをいれたタッグをつけて放つたが、バンクーバー島近海を就漁中の日系カナダ人漁船によつて捕獲され、そのタッグがナナイモ水産試験場に送られてきた、と報じた。

日本水産調査船がこのサモンを放つた位置からアミにかかつた海域まで一年かかつて泳いだことになるわけで、北太平洋のほとんど中央海域からバンクーバー・アイランドに泳ぎつくというサモンのコースは珍しいとされている。

英語で日本勉強

上智大學に新設

入學試験も授業も英語で行われる學科が東京都千代田區の上智大學に新設された。外国語學部に所属する日本籍日本文化學科で定員百人。三月上旬ごろ入試を行い四月から同大學国際部校舎で發足する。海外在留日本人の子弟、日本語が苦手の人や外国人の為にことばで苦労せずに日本の勉強が出来るようにとのねらい。日本の言葉、文學、歴史、美術、宗教、政治、経済などを英語で講義する。

トヨタ車の専用船

東部港にカナダ丸入港

二千台以上の新車を荷揚ろす

【ノヴァ・スコシア州ダートマウス】トヨタ自動車会社の自動車運輸専用船「カナダ丸」（一一、五三八トン）が二千台以上のトヨタ新車をつみ込んで去る一月當地に入港した。シー・エム・アイ会社（トヨタ車ディストリビューター）のため、専用船が今後も東部沿岸港に入港することになる。

ダートマウス港で千六百台のトヨタ新車を荷揚げしたカナダ丸はセント・ジョン港に向い、そこでも二百五十台をおろした。カナダ丸の東部港入港によりハリファックスを通じ、大西洋岸各州および東部ケベック州のディーラーに新車が迅速にデリバリーされることになる。従前までは晩市から陸路輸送されていた。

村井政織氏夫妻金婚式の祝い

トロントの村井政織氏と同夫人コフジさんはこのほど子供さんにより、結婚五十年の祝賀パーティーをサム・ザ・チャイニーズ・レストランで催してもらい、多くの親族、知友が招かれた。村井氏夫妻に対し、カナダ首相、オンタリオ州首相その他から祝辞メッセージがおくられてきた。

今年は十月開催

海外日系人大会

例年東京で開かれる海外日系人大会は、今年は十月八日から三日間、千代田區の砂防ホールで開催、十一日から十八日までは「海外日系新聞放送代表者会議」も催され、北米、カナダ、中南米諸国から多数の参加が予想されている。

如月クラブ総会及び親睦会

トロント市如月クラブでは来る三月二日（日）午後三時から日光ガーデン・ホールで総会と親睦会を催す。會費弗五十仙、五時ごろに会食の豫定。なお同會二十五周年を記念する祝賀パーティーが六月十四日（土）にプリンス・ホテルで行われることになつており、チケット（一人十五弗）は各役員から求められたいと。

日本語學園

三月にバザー

【晩市】當市のグラッドストーン日本語學園では来る三月二日（日）午後一時から四時まで第一回のバザーを同學園で催す。なお料理講習會は二月十八日（火）夜七時半から六方焼とケーキ。

●既報日本の高校生でカナダの同年輩の人と文通したいと願っている和田美智子さん（一七才）のアドレスは次の通り。千葉縣葛飾郡関宿町木間ケ瀬九五一八番 和田美智子

モ市の日系人会

総会で幹部決定

モントリオールの日系人会は一月二十五日午後定期総會を開き、会務・会計報告、議事審議を行い役員を改選した。折柄の吹雪にも拘らず、百二十名が出席、親睦会は十時までつづいて一同歓をつくした。新幹部と役員は次の通りきまった。

△會長甲山△副會長田口△議長木本△副岩仲△幹事下程△補横田△会計田口△書記山本 通信宮崎 監査磯崎 小早川△社交部長中山△副員坂本 仲渡瀬 木本 田口 小早川 甲山 山本 谷 早川 三宅 石井 塩崎の各夫人。

■死亡

△ウイニペッグの谷口ユキさん（八一）は一月二十日自宅で死去、二十二日ウイニパ佛教会で糟城開牧師により葬儀兼告別式を行い、一十日エルムウッド墓地に埋葬した。

△山本幸氏（九二）は一月二十三日グリムスビーで死亡、二十五日トロント佛教会で葬儀を執れし。

求 プログラム・デレクター

トロント日系文化会館では日英両語に堪能なプログラム・デレクターを求めています。報酬は経験及び教育背景如何に依ります。日系社会に影響する興味ある仕事です。希望者は理事長河口ジョン氏宛に履歴書をそえて左記へ申し込んで下さい。

Mr. John Kawaguchi, 37 Cornerbrooke Drive, Don Mills, Ont.

求

經驗あるソーイング・ミシン・オペレイター。家庭または工場でブラウス縫い。電話メリー三六三ー四五八八（トロント）

毎度ありがとうございます

當太鼓寿しでは、二月三日より紅白歌合戦から除夜の鐘まで、三時間にわたるテープを常時流しておりますので、おおみそかの日本の[illegible]を満喫できるものと存じます。ぜひ、ご家族お揃いでおいで下さるようお待ちしております。

太鼓寿し 石倉友二

電話八六三ー〇〇〇三

トロント日系文化会館 幸運寳くじ

△二月五日當選者ヘギノ・コンパニー（トロント）。番号九一四

△二月十五日 さくら會ダンス

△二月十六日夜八時 オシャワ・シンフォニー

水無月句會

△二月課題「冬晴」 小附静句選

△二月課題（春寒）春寒し 森明星選

△締切 月の十日以内

△例会日 月の最終日曜日

例會會内

△投句所 左記

Mrs. M. Kitamura, 146 Doncaster Avenue, Thornhill, Ont. Phone 889-6239

教師を募集致します

トロント日本語補習授業校

さきに本紙にてお知らせしました通り、今年四月より中學部一年を新設しました。つきましては同校にて教鞭をとっていただける方はぜひ左記へご連絡下さい。

「資格 日本の高中小學校教師の免状をお持ちの方

「授業時間 毎土曜日午前九時より十二時二十分迄

□學校のある場所 Jackman Public School, 79 Jackman Ave., Toronto

委細は面談の上でご説明申し上げます

電話 三六〇ー一七七五（越水）

旅行の事ならお任せ下さい

海外、国内、商用、観光を問わず、ご旅行の事なら何でもご相談下さい。経験豊富エキスパートのスタッフが誠心誠意をもつてお手傳いさせて頂きます。訪團体及びチャーター便。日本・東南アジア・ハワイ・ヨーロッパ等への觀光旅行・フロリダ・メキシコ・バハマ等へのバカンス旅行。カナダ観光案内・通譯・ホテル予約。バス及びリムジーンの貸し切り。国際会議及びセミナーの手配・カナダ移民手續きの手傳い。日本への帰国荷物發送手配。旅行関連保険一切。日本へ安く帰りたい方ますはご連絡下さい。

公認 東京国際旅行社（株）

ECONOMY - QUALITY - SATISFACTION - IS OUR BUSINESS

TOKYO TOURS OF CANADA LTD.

45 RICHMOND ST. WEST • SUITE 301 • TORONTO

Telephone (416) 363-6363

Cable TOKYOTOURS TORONTO　Telex 062-2877

貿易会社　古屋　交通社

TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

フルヤ旅行社ニュース

◇春期日本九州路の旅 三月十九日ー四月十八日

◇七五年度日本旅行 四月二十一日ー五月十三日 七月十日ー八月六日 十月三日ー十一月五日

御旅行の手配は、皆様の信用のおける国際航空運輸協會公認の古屋旅行社へ

天下一品 萬 醤油 國寶米

△二月の特価大賣出し

◎瀬戸物と蒸器

◎マイクロ・オブンは、台所の必需品。値上げ前に『フルヤ』でお求め下さい。

△店裏のパーキングをお忘れなく御利用下さい。

▲十二月のラッキー賞入賞者 畑中 篠田エー 島田ユブチ 田井ワイ 上野エメ 江畑エス 西川エス様

一月もテレビが當ります。

Nikko sukiyaki 日光

japanese restaurant/tavern

各種パーティ

營業時間　月ー金曜　正午から十二時迄
土曜日　四時から十二時迄
日曜日　四時から十時迄

460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 2-B, ONT. Telephone 366-2[illegible]

考えるがよい

□通算して日本滞在三年半。ベッヤーはいろいろ経験したり考えたりしたことがあるようだが、それをまとめ　たいものだね…

…の學生がいる。彼は社会の問題や政治のとではとても進歩的で革命的な事もいうけど全然勉強が悪い。こないだもケンカした。女性のことになるととても意識

者増加に、一層御協力下さいますよう願いします。

▽購読料（前金）一年十四弗、半年九弗

THE NEW CANADIAN 479 Queen Street West Toronto, Ontario, Canada

健康談義

野菜をたべて魚たべて

梅月生

アメリカ娘の日本人観(上)

三年前、故郷を出て半世紀以上もたつてから日本をはじめて訪問したとき、東京の森田宗一氏夫妻から、同家に起居して日本大學に通い、日本のことを勉強しているという感心なアメリカ娘のことを聞いた。その後、この娘さんはアメリカへ帰つて大學を了えてから再び来日、今度は京都で働きながら日本語や東洋史を勉強しているそうで、森田さんが毎月出しておられる「おとずれ」に、その近況と彼女、(ミス・ヴァンネス・ベッキー)の日本観が載つている。

「彼女は自分の名前に「別気盗根」」という当て字をしていますが、その名のようになかなか意欲的で根性のある、しつかりした面白い娘です。」と前置きし、年末年始を森田さん御夫妻や御家族の方と多摩の山中の小屋で過ごしたのち、元日からひきつづきの新春放談をしベッキーさんの言つたことを中心に、それをまとめたものを次のように書いている。(□印は問 で☒印はベッキーさんの答え)

日本人として考えるがよい

□通算して日本滞在三年半、ベッキーはいろいろ経験したり考えたりしたことがあるようだが、それをまと[illegible]たいものだね…

☒わたしはとても日本が好き。こんどずい分旅をした。国へ帰るまでにフランスにも行きたい。旅行中毒にかかつてるみたい。少し変な旅へね。日本では旅中毒を「道祖神が招く」というらしいが、同じような考え、私の国にもある。ほうぼう旅をしてみると、人間は皆な平等だけれど、それぞれの所で、いろんな風土の中でそれぞれの生き方をしている。それを今まで西欧の国々が先進国とか何とか言つて、たべ物から生活の仕方や考え方まで、それが模範みたいに思つていた。それはたしかに間違いだと思うね。日本では野菜を食べ魚をたべて日本人として考える。それがいいと思う。悪いけど日本は前いた時より人の心が悪くなつたみたい。日本のいいものをどんどん捨ててしまうの、よくないと思う。

□前に日本の青年や学生について、ベッキーは、日本人はあまり丈夫じゃないとか、自分のしつかりした考えがない、その場その場でクルクル変る、なんて言つていたが、そのことについてその後何か感じたことある?

☒私のつきあつている男の學生がいる。彼は社会の問題や政治のことではとても進歩的で革命的な事もいうんだけど全然勘が悪い。こないだもケンカした。女性のことになるとてんで意識が低くて駄目。その低い意識と社会にたいする進歩的みたいな考えとどうつながつているべきかが解つていない。直ぐ「女のくせに」とか「あなたはもつと女らしくなつた方がいい」などと切札を出す。私のいう勘が悪いという意味は、思想が貧しくて自分のフイロソフイー(考えや行動の原則)がないという事と同じだ。今の世界に共通している革命的な問題は黒人とか低開発の国々の人を白人と平等にする。労働者を差別せずに平等の人間として尊重する。それから女性の立場を男性と同じようにする。それはみんな共通している思想から出ている答。それが彼には解つていない。部分的に社会の革新なんて言つている。随分勘が悪いじゃない。日本では中學校高校の頃から、考えたり行動したりの体験が足りないみたい。受験のことしかないらしい。ものを考える練習がされていないみたいね。だから何か本を見れば書いてあるようなこまかいこと、とてもよく知つているけれど、そういう知識バラバラで、物事にぶつかつた時、自分で考え態度をとつていくことができない。だからつよい人とか大勢が言えばなびいてしまう。

ニューカナデアン

いろいろなプレゼントにお使い下さい。そし新購読者増加に、一層御協力下さいますようお願いします。

▽購読料(前金)一年十四弗、半年九弗

THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West
Toronto, Ontario, Canada

免疫によつてあなたの子供を病氣から守ることです

オンタリオ州はそうすることによつて あなたを手助けすることをしております

免疫(予防注射)は小児マヒ、ジフテリア、ミーゾル(はしか)、ルベナ(ジヤーマン・ミーゾル)フーピング・コフ(百日せき)、スモール・ポックス(天然痘)およびテタヌス(破傷風)などから守ります。これらの病氣は往々にして『小児病』とみられていますが、決して軽いものではありません。たとえばミーゾルの如きは脳の病氣にまで進んで不具となります。

オンタリオ州では保健省が予防注射を提供し、あなたのオンタリオ健康保険計畫(オーヒツプ)が注射を行なう医師の料金を支拂います。

しかし、予防注射の責任、子供を保護することを確かめるのはあなたにのみあることです。子供さんをファミリー・ドクターにより免疫とさせて下さい。または通學年の子供には保健班による學校内免疫プログラムを使うことです。

免疫は早くて簡單です。数種類の病気に對抗するよう注射液が混合されています。そしてこれらの病氣をコントロールする唯一の方法はできるだけ多くの人々に注射を與えることです。

オンタリオ州政府はそうすることを分担しています―オーヒツプを通じて免疫のための注射液とその費用の支拂いによつて。

あなたも責任の一部を担當して下さい。子供さんに免疫をかならずして上げることです。あなたのファミリー・ドクターなり、公衆保健看護婦なり、または地方医療衛生官に相談して下さい。

免疫についての無料小冊子にはあなたの子供の病気による予防注射の種類とか年令に應じての免疫についてのチヤーターがのつております。その小冊子を御希望の方は下記に申し込んで下さい。

Health Resource Centre
Communications Branch
Ontario Ministry of Health
Hepburn Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1S2

Ministry of Health
Frank Miller, Minister

Government of Ontario
William Davis, Premier

一年かかり泳ぎつく

=日本がタッグしたサモン=

【晩市】最近着のピーシーいうサモンのコースは珍し・サキン漁ゞ労組機関紙によると『日本の水産調査船リアツ丸第二号が、アリュ…いとされている。

英語で日本勉強

…の親族、知友、が招かれた。村井氏夫妻、對し カナダ首相、オンタリオ州首相その他から祝辞メッセージがおくられてきた。

今年は十月開催

子さん(…ーオ)のアドレスは次の通り。千葉縣葛飾郡関宿町木間ケ瀬九五一八番 和田ま智子

モ市の日系人会 総会で幹部決定

求 経験あるソーイング・ミシン・オペレイター 家庭または工場でブラウス縫い。電話メリー三六三ー四五八八(トロント)

毎度ありがとうございます

トロント日系文化会館 幸運賣くじ

△二月五日當選者へボノ・コンパニー(トロント)番号九一四

△二月十五日 さくら會ダンス

△二月十六日夜八時

…kō はな光 …yaki …rant/tavern

…ーティ

正午から十二時迄
四時から十二時迄
四時から十時迄

… STREET WEST, …O 2-B, ONT. …e 366-2164

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5003
Second class mail No 0360

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗（前払） 年十四弗
カナダ・トロント市
ニューカナディアン

オタワ責任省がエネルギー節約

政府車両の時速五五哩に制限

〔オタワ〕マクドナルド大臣はカナダ政府管理下の車両すべては、エネルギー節約のため時速五十五マイルに制限するプログラムを先週末發表した。それと同時に公務員らが公共交通機関をできるだけ多く使用するようにと、自家用車又は政府用車 駐車スペースを制限することになつた。速力制限は即時實施された。

オタワのエネルギー省は動力節約を全国的に行うためには、各州と協力が必要とし、あらゆる分野で節約の方向に進むことを督促することにしている。マクドナルド動力相は「當面節約對策のほかに、カナダ經濟と社會の根本的骨組みの變更について檢討を行わねばならない」としており全国民にエネルギー節約の観念をうえつける大々的な宣傳広告を予定し、このため百三十万弗の予算を計上している。

マクドナルド大臣は、もしカナダ人一人當りが年に五十ドルないし百ドルのエネルギーを節約するとすれば、全国的に十億弗の節約となり、百万弗程度の投資（宣傳費）に對して全く悪くない報酬だと語つた。

オ州も考慮

オンタリオ州のローズ運輸大臣は 関係 エネルギー大臣が進言し數字的に立証すれば、オ州内ハイウエーの自動車スピードをオタワ政府並み 低下することを考慮 たいと語った。オ州ハイウエーの最高時速は七十哩である。

旅費に百万弗計上

五輪に併行する文化的活動に

〔オタワ〕モ市五輪大会それのものには財政的援助は與えないが、この大會に關連して行われる文化的行事のためにオタワ政府當局は藝術家たちの旅費として百万弗を出す心組みであると先週末発表した。

カナダ国内各地の藝能者または団体がオリンピック開催地（モ市）に旅行するために出される費用で、国務省がこれを担當、これらのグループの公演費として六十万ドルが計上されており、文化的行事に對するオタワ政府の出費は年々追つて増加されることになつている。

韓國投票

〔ソウル時事〕韓國政府は先週、国民投票日を二月十二日とすることを正式に決定した 野党やキリスト教など宗教団体が投票ボイコットも含めて激しい反對の動きをみせているだけに反對運動の廣がりを最小限に食いとめるため法定期間の初日を選んだものとみられている。

オ州富くじ夏に發賣

一等賞金は十万ドル

〇…オンタリオ州内の文化的活動およびスポーツ振興・純益のほとんどが充てられることになつている「オンタリオ・ロッタリー」（富くじ）は今夏から發賣され一等賞金は十万ドル、なろうとウエルチ文化娯楽相が先週末發表した。

〇…オ州富くじ公團が組織され、發賣される総額は一億弗、このうち賞金に四千万弗、他に二千万弗の宣傳広告費やチケツ賣りの経費などに當てられる。オ州住民は昨年富くじで約八千万弗使っており、うち四千万弗は五輪富くじとみられている。

〇…オ州富くじのチケツは一枚一弗見當になるはずだが、詳細は州政府任命の富くじ公團責任者（三名ないし七名）によつていずれ公表される。純益は「身体タレン、スポーツ、娯楽、文化的活動及び施設を促進するために使う」ということになつている。

資源報酬 タキスの輕減

ア州民一人當り年約二八%も

〔エドモントン〕石油資源によるアルバータ州政府の財源が豊富であることから同政府は先週末、この天然資源の富の分け前を、州民個人にタキス輕減二八%という形式で與えると發表した。

ア州民一人當りのタキスペイヤー（納税 ）に一年約百四十弗見當のタキス減となるわけで 特 州内の低收入者約十万人に對して更にタキスを輕くする方針であることが財務相により發表され 。

従ってアルバータ州住民はカナダで最低のタキスペイヤーとなく、財相は「石油から得る利權金の收入が現在のレベルを保 ことになれば、州の財源ははく怪くで、また石油価格がジャンプすれば、更に財源は増えるので、この富を州民に分かちあうことはア州保守党政府の念願である」と語つた。

ソ連妬む

日中接近を

〔東京時事〕三木首相は先週末、衆院予算委員會で「日中平和友好條約交渉は日本外交が自主的に判断してやるもので、先方と話がつまれば、締結をちゆうちよしない」と決意を述べた。

これは、ポリャノフスキー駐日ソ連大使が自民党の椎名副総裁と會つたさい、同大使は日中友好條約の早期締結にブレーキをかけるようなゼスチュアをとつたことに對する質問に答えたもの。

ホンコン便り

うどん屋淋れる

〔ホンコン〕中國系の若者たちはハシをおいてハンバーガーをかじる事が當地でめつきり増加してきた。米國式ハンバーガー店が雨後 タケノコのようにふえどの店もてんてこ舞いの忙しさ。

今まで商賣繁昌だつたうどん屋さんは客を奪われて青息吐息の状態。昨年度中でハンバーガー及びホットドック店開業ライセンス申請が六十件。これらは「即席食店」のカテゴリーにふくまれている。人件費の安上りが大きな得点だという いる

リマで市街戦展開

国警のストで死者百人以上

〔ペルー、リマ〕一九六八年 無血クーデターでペルーに軍部政權を樹立したワン・ベラスコ大統領は先週末、史上最悪の反乱 出動、リマ市内で死者百人以上を出す惨事が起つた。

原因はリマ市警察が増給を要求して一斉ストに突入、市民も警官に同情的であつたが、ベラスコ大統領は軍隊と重タンクを出動させ、警官隊のスト取消 要求、各ビルに籠城した警官隊が頑強に反對しつづけたので發砲、市民も交えて死者を出すにいたつた。

この騒動でリマ市内はさながら戦場と化し、市民は商店から物品を盗み取るなど無法状態 陥 た。（市内には日系人が多数在住している）

日本人が受章

〔東京時事〕松下電器の高橋荒太郎会長、松下正治社長は、このほどオランダ女王から、外国民間人に與えられる最高級の勲章を受章、駐日オランダ大使から手渡された。同社では三三年、松下幸之介相談役、四二年に谷村博藏副社長が受章している。

日系店も被害

〔リマ時事〕市内の日系人の有名なデパート「マルイ」（ヘラル社長）が盗難・あい内部はがらんどうになつてしまつた。ペルー中央 本会がまとめたところによると、この暴動の際略奪にあつた 系企業は「マルイ」を含めて六社に上つた。

天氣予報らん

セリシアス採用

〇…カナダ最大の日刊英語紙トロント・スターは先週末から天氣予報らんに、攝氏（セリシアス）を併用しはじめた。セリシアスはゼロが氷点になり、百度沸騰点となるもの。

〇…現在のファレンハイト（華氏）は三二度が氷點で沸騰點は二一二度 セリシアスに變えるには三二度差し引いて九分の五をかけ。とセリシアスが出る。現在で温度二五度はマイナス四セリシアスとな 。

米軍核兵器は

全世界で三万發

〔ワシントン〕米国の民間軍事問題調査機関である「国防情報センター」は先「米軍の政策と核戦略化」と題する論文を明らかにしたが、同センターは、この中で、（一）全世界の米軍核兵器は約三万發であり、うち二万二千が戦略核、八千が戦術核である。（二）戦術核のうち七千は欧州、千七百がアジアの陸上と述べ、従来不明確だつた全世界における核兵器の配備状況を明らかにしてい